

КОРНЕЙ ИВАНОВИЧ ЧУКОВСКИЙ (1882 – 1969)



Корнея Чуковского (настоящее имя – Николай Иванович Корнейчук) знают и любят прежде всего как детского поэта и сказочника. У писателя было трудное детство. Он родился в Санкт-Петербурге. Его мать – крестьянка Екатерина Корнейчукова – работала прислугой¹ в доме отца Чуковского, петербургского студента. Он не захотел жениться на ней, и

Екатерина переехала в Одессу. Там Николай учился в гимназии, но в пятом классе его отчислили² из-за «низкого» происхождения³. Семья жила очень бедно. Мальчик стал заниматься самообразованием⁴: много читал, сам выучил английский язык.

У Чуковского было много интересов: он был литературоведом, переводчиком, первым в России изучал «массовую культуру». Одним из его главных увлечений было изучение детской психологии и языка. С 1916 года он начинает писать стихи для детей. Его знаменитые сказки «Мойдодыр», «Тараканище», «Муха-Цокотуха», «Бармалей», «Айболит» и «Телефон» читали и будут читать и дети, и взрослые. Писателя даже называли «добрым доктором Айболитом», потому что его сказки приносили столько радости маленьким читателям. Мы предлагаем вам отрывок из сказки «Бармалей», написанной в 1924 году.

1. servant 2. expel 3. low social class 4. self-education.

Как вы поняли текст?

- Mom and dad
 - often go to Africa for safari.
 - are scared of Africa.
 - want their children to study in Africa.
- Бармалей is
 - an African crocodile.
 - the name of a President of an African country.
 - a nasty and unpleasant person who lives in Africa.
- Tanya and Vanya are
 - very obedient kids.
 - kids who have enough money to travel to Africa.
 - kids who will not get in trouble in Africa.

Бармалей

Маленькие дети!
Ни за что на свете¹
Не ходите в Африку,
В Африку гулять!
В Африке акулы²,
В Африке гориллы,
В Африке большие
Злые крокодилы
Будут вас кусать³,
Бить и обижать⁴, –
Не ходите, дети,
В Африку гулять.

1. not for the world

2. shark

3. to bite

4. to hurt
someone's
feelings

В Африке разбойник⁵,
В Африке злодей⁶,
В Африке ужасный
Бар-ма-лей!

5. bandit

6. villain

Он бегает по Африке
И кушает⁷ детей –
Гадкий⁸, нехороший, жадный⁹ Бармалей!

7. to eat

8. wicked

9. greedy

И папочка и мамочка
Под деревом сидят,
И папочка и мамочка
Детям говорят:



«Африка ужасна,
Да-да-да!
Африка опасна¹⁰,
Да-да-да!
Не ходите в Африку,
Дети, никогда!»

10. dangerous

Но папочка и мамочка уснули вечером,
А Танечка и Ванечка – в Африку бегом¹¹, –
В Африку!
В Африку!

11. running

Вдоль по Африке гуляют.
Фиги-финики¹² срывают¹³, –
Ну и Африка!
Вот так Африка!

12. figs-dates

13. pick

To hear Chukovsky recite *Barmaley*, visit
russianlife.com/uchites

